

Party Mascot <for ERS-110/111> ERA-102M

サウンドコマンダー クイックガイド

| | |
|------------------------|--|
| 歌 選 曲 | 1 歌って踊って! (18ページ) |
| | AIBOが歌って踊って、パーティーを盛り上げます! |
| | ザ・エンターテイナー (5) (1) (SEND) |
| | 大きな栗の木の下で (5) (2) (SEND) |
| | ジムノペディ (5) (3) (SEND) |
| | 花のワルツ (5) (4) (SEND) |
| | 第9 (5) (5) (SEND) |
| | Merry Christmas Mr. Lawrence (5) (6) (SEND) |
| | ユーザー曲 1 (5) (7) (SEND) |
| | ユーザー曲 2 (5) (8) (SEND) |
| ユーザー曲 3 (5) (9) (SEND) | |
| 2 ルーレット (21ページ) | AIBOがクルクル回り、愉快的ルーレットになります。 |

| | |
|----------------------------|-------------------------------|
| タイ マ ー 設 定 | 3 ドキドキタイマー (22ページ) |
| | 時間がくるとAIBOがびっくりアクション! |
| | 5秒 (3) (1) (SEND) |
| | 10秒 (3) (2) (SEND) |
| | 30秒 (3) (3) (SEND) |
| 60秒 (3) (4) (SEND) | |
| 4 お口ぱくぱく (24ページ) | 答えはAIBOの口の中! |
| | 正解/不正解 |
| | 口を閉じる (1) (3) (SEND) |
| | 正解 (4) (4) (SEND) |
| 不正解 (4) (5) (SEND) | |
| 5 AIBOカーリング (27ページ) | AIBO仲間の集まりに最適! ニアピン賞をねらおう! |

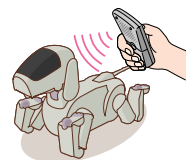
| | |
|----------------------------|-----------------------|
| 6 ボールハンティング (30ページ) | 先にボールを見つけるのはどっちのAIBO? |
| | (5) (6) (SEND) |
| 7 じゃんけん (32ページ) | AIBOとじゃんけん! |
| | (5) (7) (SEND) |



| | |
|--------------------|---------------------------|
| 回 数 選 択 | 8 センサーゲーム1 (34ページ) |
| | あなたの反射神経はAIBOに勝てるか? |
| | 10回 (3) (1) (SEND) |
| | 15回 (3) (2) (SEND) |
| | 20回 (3) (3) (SEND) |
| 40回 (3) (4) (SEND) | |
| 回 数 選 択 | 9 センサーゲーム2 (36ページ) |
| | センサーゲーム1より難しいぞ! |
| | 10回 (3) (1) (SEND) |
| | 15回 (3) (2) (SEND) |
| | 20回 (3) (3) (SEND) |
| 40回 (3) (4) (SEND) | |

| | |
|-----------------------|---------------------------|
| 難 易 度 選 択 | 10 音当てゲーム (38ページ) |
| | あなたの音感が試されます! |
| | 初級 (3) (1) (SEND) |
| | 中級 (3) (2) (SEND) |
| | 上級 (3) (3) (SEND) |
| 最上級 (3) (4) (SEND) | |
| 時 間 選 択 | 11 カウントゲーム (41ページ) |
| | あなたの体内時計の正確さは? |
| | 3秒 (3) (1) (SEND) |
| | 5秒 (3) (2) (SEND) |
| | 12秒 (3) (3) (SEND) |
| 20秒 (3) (4) (SEND) | |

| | |
|----------------------|----------------|
| 決定・スタート/キャンセル | |
| 決定・スタート | (1) (1) (SEND) |
| キャンセル | (1) (2) (SEND) |



センサーチェック

| | |
|----------|-------------------------------|
| ライトチェック | (4) (1) (SEND) |
| サウンドチェック | (4) (2) (SEND) (※) |
| | (※)以外の単音 → コマンド番号 + (SEND) |
| タッチチェック | (4) (3) (SEND) |

AIBOのコマンドタイプをサウンドコマンダーに合わせる

(8) (0) (SEND)

ボリューム調整

| | |
|----------|----------------|
| ボリューム上げる | (8) (6) (SEND) |
| ボリューム下げる | (8) (4) (SEND) |

充電姿勢にする/もどす

| | |
|--------------|----------------|
| 充電姿勢にする | (0) (3) (SEND) |
| ゲーム選択待ち姿勢に戻す | (0) (0) (SEND) |

Sony Corporation © 2001 Printed in Japan



Party Mascot <for ERS-110/111> ERA-102M

Quick guide to sound controller commands

| | |
|-----------------------------|---|
| T u n e s | 1 Song and dance (page 20) |
| | AIBO will make your party go with a song and dance routine. |
| | The Entertainer (5) (1) (SEND) |
| | Under the Spreading Chestnut Tree (5) (2) (SEND) |
| | Gymnopedie (5) (3) (SEND) |
| | Valse des Fleurs (5) (4) (SEND) |
| | Beethoven's Ninth Symphony (5) (5) (SEND) |
| | Merry Christmas Mr. Lawrence (5) (6) (SEND) |
| | User tune 1 (5) (7) (SEND) |
| | User tune 2 (5) (8) (SEND) |
| User tune 3 (5) (9) (SEND) | |
| 2 Roulette (page 23) | AIBO will turn around and around to become an amusing roulette. |

| | |
|---|---|
| T i m e r | 3 Countdown (page 24) |
| | At the preset time, AIBO will surprise you with a bang! |
| | 5 seconds (3) (1) (SEND) |
| | 10 seconds (3) (2) (SEND) |
| | 30 seconds (3) (3) (SEND) |
| 60 seconds (3) (4) (SEND) | |
| R i g h t / W r o n g A n s w e r | 4 What's AIBO hiding? (page 26) |
| | Guess the answer that's concealed in AIBO's mouth. |
| | Close mouth (1) (3) (SEND) |
| | Right (4) (4) (SEND) |
| Wrong (4) (5) (SEND) | |

| | |
|--|---|
| 5 AIBO curling (page 29) | The ideal game for a gathering of AIBOs. See who gets the near pin prize. |
| | (5) (5) (SEND) |
| 6 Hunt the ball (page 32) | A race to see which AIBO finds the ball first. |
| | (5) (6) (SEND) |
| 7 Rock-paper-scissors (page 34) | Play rock-paper-scissors with AIBO. |
| | (5) (7) (SEND) |

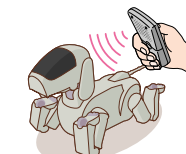


| | |
|--|---|
| N u m b e r o f r o u n d s | 8 Reflex game 1 (page 36) |
| | Test your reflexes against AIBO. |
| | 10 times (3) (1) (SEND) |
| | 15 times (3) (2) (SEND) |
| | 20 times (3) (3) (SEND) |
| 40 times (3) (4) (SEND) | |
| N u m b e r o f r o u n d s | 9 Reflex game 2 (page 38) |
| | Even more difficult than Reflex game 1. |
| | 10 times (3) (1) (SEND) |
| | 15 times (3) (2) (SEND) |
| | 20 times (3) (3) (SEND) |
| 40 times (3) (4) (SEND) | |

| | |
|---|--|
| D i f f i c u l t y l e v e l | 10 Guess that sound (page 40) |
| | See how good your sense of sound is. |
| | Easy (3) (1) (SEND) |
| | Normal (3) (2) (SEND) |
| | Hard (3) (3) (SEND) |
| Hardest (3) (4) (SEND) | |
| T i m e | 11 Count game (page 43) |
| | See how accurate your internal clock is. |
| | 3 seconds (3) (1) (SEND) |
| | 5 seconds (3) (2) (SEND) |
| | 12 seconds (3) (3) (SEND) |
| 20 seconds (3) (4) (SEND) | |

Confirm/start, cancel

| | |
|---------------|----------------|
| Confirm/start | (1) (1) (SEND) |
| Cancel | (1) (2) (SEND) |



Sensor tests

| | |
|-------|--|
| Light | (4) (1) (SEND) |
| Sound | (4) (2) (SEND) (※) |
| | A single sound other than (※) → Command number + (SEND) |
| Touch | (4) (3) (SEND) |

Set AIBO's command type to that of the sound controller

(8) (0) (SEND)

Volume adjustment

| | |
|--------|----------------|
| Higher | (8) (6) (SEND) |
| Lower | (8) (4) (SEND) |

Charge posture, game choice standby mode

| | |
|------------------------------------|----------------|
| Set to charge posture | (0) (3) (SEND) |
| Return to game choice standby mode | (0) (0) (SEND) |

Party Mascot <for ERS-110/111> ERA-102M

Guide rapide des commandes du contrôleur audio

1 Chant et danse (page 20)
AIBO anime votre fête avec des chansons et des danses.

| | |
|-----------------------------------|----------|
| The Entertainer | 5 1 SEND |
| Under the Spreading Chestnut Tree | 5 2 SEND |
| Gymnopédie | 5 3 SEND |
| Valse des Fleurs | 5 4 SEND |
| Beethoven's Ninth Symphony | 5 5 SEND |
| Merry Christmas Mr. Lawrence | 5 6 SEND |
| Mélodie personnelle 1 | 5 7 SEND |
| Mélodie personnelle 2 | 5 8 SEND |
| Mélodie personnelle 3 | 5 9 SEND |

Mémoires

2 Toupie (page 23)
AIBO tourne sur lui-même et devient une toupie amusante.

3 Décompte (page 24)
Au moment spécifié, AIBO vous surprendra en imitant le bruit d'une explosion !

| | |
|-------------|----------|
| 5 secondes | 3 1 SEND |
| 10 secondes | 3 2 SEND |
| 30 secondes | 3 3 SEND |
| 60 secondes | 3 4 SEND |

Programmateur

4 Devine le mot (page 26)
Devinez la réponse dissimulée dans la bouche d'AIBO.

| | |
|---------------|----------|
| Bouche fermée | 1 3 SEND |
| Correcte | 4 4 SEND |
| Incorrecte | 4 5 SEND |

Réponse correcte/incorrecte

5 Devine le nombre de pas (page 29)
C'est le jeu idéal pour un rassemblement d'AIBO. Voyez lequel d'entre eux va gagner.

6 Cherche la balle (page 32)
Il s'agit d'une course pour voir quel AIBO trouve la balle le premier.

7 Pierre-papier-ciseaux (page 34)
Jouez à Pierre-papier-ciseaux avec AIBO.

8 Jeu de réflexe 1 (page 36)
Testez vos réflexes avec AIBO.

| | |
|---------|----------|
| 10 fois | 3 1 SEND |
| 15 fois | 3 2 SEND |
| 20 fois | 3 3 SEND |
| 40 fois | 3 4 SEND |

Nombre de manches

9 Jeu de réflexe 2 (page 38)
Plus difficile encore que le jeu de réflexe 1.

| | |
|---------|----------|
| 10 fois | 3 1 SEND |
| 15 fois | 3 2 SEND |
| 20 fois | 3 3 SEND |
| 40 fois | 3 4 SEND |

Nombre de manches

10 Devine le son (page 40)
Testez votre aptitude à reconnaître les sons.

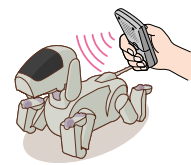
| | |
|----------------|----------|
| Facile | 3 1 SEND |
| Normal | 3 2 SEND |
| Difficile | 3 3 SEND |
| Très difficile | 3 4 SEND |

Niveau de difficulté

11 Devine la durée (page 43)
Testez la précision de votre horloge interne.

| | |
|-------------|----------|
| 3 secondes | 3 1 SEND |
| 5 secondes | 3 2 SEND |
| 12 secondes | 3 3 SEND |
| 20 secondes | 3 4 SEND |

Durée



Confirmer/démarrer, annuler

| | |
|--------------------|----------|
| Confirmer/démarrer | 1 1 SEND |
| Annuler | 1 2 SEND |

Tests sensoriels

Lumière 4 1 SEND

Son 4 2 SEND

Un seul son autre que * 3 SEND

Un numéro de commande + 3 SEND

Toucher 4 3 SEND

Réglez le type de commande d'AIBO sur celui du contrôleur audio

8 0 SEND

Réglage du volume

Plus fort 8 6 SEND

Plus faible 8 4 SEND

Charger posture, mode de veille en attendant le choix d'un jeu

Régler sur charger posture 0 3 SEND

Revenir au mode de veille en attendant le choix d'un jeu 0 0 SEND

Party Mascot <for ERS-110/111> ERA-102M

Kurzanleitung zu den Sound-Controllerbefehlen

1 Gesang und Tanz (Seite 20)
AIBO unterhält die Partygäste mit einer Gesangs- und Tanzeinlage.

| | |
|-----------------------------------|----------|
| The Entertainer | 5 1 SEND |
| Under the Spreading Chestnut Tree | 5 2 SEND |
| Gymnopedie | 5 3 SEND |
| Valse des Fleurs | 5 4 SEND |
| Beethoven's Ninth Symphony | 5 5 SEND |
| Merry Christmas Mr. Lawrence | 5 6 SEND |
| Benutzerdefinierte Melodie 1 | 5 7 SEND |
| Benutzerdefinierte Melodie 2 | 5 8 SEND |
| Benutzerdefinierte Melodie 3 | 5 9 SEND |

Mémoires

2 Roulette (Seite 23)
AIBO dreht sich im Kreis wie eine Roulettekugel.

3 Countdown (Seite 24)
Zur voreingestellten Zeit überrascht AIBO Sie mit einem Knall!

| | |
|-------------|----------|
| 5 Sekunden | 3 1 SEND |
| 10 Sekunden | 3 2 SEND |
| 30 Sekunden | 3 3 SEND |
| 60 Sekunden | 3 4 SEND |

Timer

4 Was versteckt AIBO? (Seite 26)
Erraten Sie die Antwort, die AIBO in seinem Maul versteckt hält.

| | |
|----------------|----------|
| Maul schließen | 1 3 SEND |
| Richtig | 4 4 SEND |
| Falsch | 4 5 SEND |

Richtig/falsch-Antwort

5 Boule mit AIBO (Seite 29)
Das ideale Spiel, wenn mehrere AIBOs zugegen sind. Welcher AIBO kommt dem Ziel am nächsten?

6 Ballsuche (Seite 32)
Welcher AIBO findet den Ball zuerst?

7 Schere-Stein-Papier (Seite 34)
Spielen Sie mit AIBO Schere-Stein-Papier.

8 Reaktionsspiel 1 (Seite 36)
Treten Sie gegen AIBO an und testen Sie Ihre Reaktionsschnelligkeit.

| | |
|--------|----------|
| 10-mal | 3 1 SEND |
| 15-mal | 3 2 SEND |
| 20-mal | 3 3 SEND |
| 40-mal | 3 4 SEND |

Anzahl der Runden

9 Reaktionsspiel 2 (Seite 38)
Noch schwieriger als Reaktionsspiel 1.

| | |
|--------|----------|
| 10-mal | 3 1 SEND |
| 15-mal | 3 2 SEND |
| 20-mal | 3 3 SEND |
| 40-mal | 3 4 SEND |

Anzahl der Runden

10 Töne erkennen (Seite 40)
Haben Sie das absolute Gehör?

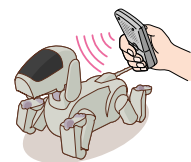
| | |
|-------------|----------|
| Leicht | 3 1 SEND |
| Normal | 3 2 SEND |
| Schwer | 3 3 SEND |
| Sehr schwer | 3 4 SEND |

Schwierigkeitsgrad

11 Sekunden zählen (Seite 43)
Wie genau tickt Ihre innere Uhr?

| | |
|-------------|----------|
| 3 Sekunden | 3 1 SEND |
| 5 Sekunden | 3 2 SEND |
| 12 Sekunden | 3 3 SEND |
| 20 Sekunden | 3 4 SEND |

Zeit



Bestätigung/Start, Abbruch

| | |
|-------------------|----------|
| Bestätigung/Start | 1 1 SEND |
| Abbruch | 1 2 SEND |

Sensortests

Licht 4 1 SEND

Sound 4 2 SEND

Einzelton außer * 3 SEND

Befehlsnummer + 3 SEND

Berührung 4 3 SEND

Stellen Sie AIBO auf den gleichen Befehlstyp ein wie den zugehörigen Sound-Controller

8 0 SEND

Einstellen der Lautstärke

Höher 8 6 SEND

Niedriger 8 4 SEND

Ladeposition, Bereitschaftsmodus für die Spielauswahl

In die Ladeposition schalten 0 3 SEND

In den Bereitschaftsmodus für die Spielauswahl schalten 0 0 SEND